

AB "KLAIPĖDOS NAFTA"

S U T A R T I S

Nr. J4-245-2015

PASLAUGŲ TEIKIMO SUTARTIS Nr.

2015 m. rugpjūčio 19 d.  
Klaipėda

Akcinė bendrovė „Klaipėdos nafta“, juridinio asmens kodas: 110648893, PVM mokėtojo kodas LT106488917, kurios buveinės adresas yra: Burių g. 19. Klaipėdos m. sav., duomenys tvarkomi ir saugomi VĮ Registrų centras Juridinių asmenų registre (toliau vadina ma „Užsakovu“), atstovaujama generalinio direktoriaus Manto Bartuškos, veikiančio pagal bendrovės įstatus ir

UAB Columbus Lietuva, pagal Lietuvos įstatymus įsteigta ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 135475673, PVM mokėtojo kodas LT 354756716, kurios registruota buveinė yra Savanorių pr. 349, LT-51480 Kaunas, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama direktoriaus pavaduotojos Gretos Vasiliauskaitės ir Pardavimų direktoriaus Dovydo Zinkevičiaus, veikiančių pagal suteiktus įgaliojimus (toliau – Paslaugų teikėju), ir

toliau kartu vadinamos „Šalimis“, o bet kuri iš jų atskirai – „Šalim“,

**ATSIŽVELGDAMOS Į TAI, KAD:**

A) Siekiant įgyvendinti Užsakovo poreikius ainaujinti verslo valdymo ir finansų apskaitos sistemos Microsoft Dynamics Navision (toliau - NAV) versiją, būtina atlikti išsamiai NAV sistemos finansinės dalies analizę;

(B) Paslaugų teikėjas specializuojasi ir turi didelę patirtį teikiant tokias paslaugas;

(C) Užsakovas savo 2015 m. rugpjūčio mėn. 13 dienos sprendimu Nr. VP- 81 pripažino, kad Paslaugų teikėjo pasiūlymas atitiko pirkimo sąlygų reikalavimus ir buvo pasiūlyta ekonomiškai naudingiausia NAV finansinės dalies analizės pasirengimui migruoti į naujają NAV sistemos versiją paslaugų įsigijimo kainą, todėl pagal šio pirkimo priimtinos ekonomiškai naudingiausio pasiūlymo kainos kriterijų jo pasiūlymas buvo pripažintas laimėjusiuoju;

(D) Sudarydamos šią sutartį Šalys siekia užfiksuoti savo galutinį susitarimą dėl NAV sistemos finansinės dalies migravimo į naujają versiją analizės paslaugų teikimo sąlygų ir tvarkos;

**TODĖL** Šalys, pageidaudamos prisiimti sutartinius įsipareigojimus, susitarė ir sudarė šią Paslaugų teikimo sutartį (toliau – Sutartis):

**1. SUTARTIES OBJEKTAS**

1.1. Šia Sutartimi Paslaugų teikėjas įsipareigoja atlikti Užsakovui NAV sistemos finansinės dalies analizės paslaugas, užtikrinančias tinkamą Užsakovo pasruošimą migravimui į naujają NAV sistemos versiją: (toliau – Paslaugos).

1.2. Reikalavimai Paslaugoms išdėstyti 2 priede „Techninė užduotis MS Dynamics NAV finansinės dalies analizei ir atnaujinimo projekto parengimui Nr. TU15-003“ (toliau-Techninė specifikacija).

1.3. Pagal Techninės specifikacijos reikalavimus atliktos analizės rezultatus Paslaugų teikėjas pateikia Užsakovui su Užsakovu suderintame Analizės dokumente.

1.4. Paslaugų teikimo terminas yra 4 (keturios) savaitės nuo Sutarties sudarymo dienos.

1.5. Paslaugų teikimo terminas raštišku susitarimu gali būti pratęstas, jei:

1.5.1. Paslaugų teikimas truko Užsakovo tiesioginės veiklos technologiniams procesams ir dėl to Užsakovas nesudaro sąlygų Paslaugas suteikti laiku. Terminas Paslaugų teikimui šiuo pagrindu pratęsimas tokiam laikui, kokiam Paslaugų teikimas buvo sustabdytas, tačiau ne ilgiau nei 2 (dvieim) savaitėms.

1.5.2. ne ilgiau kaip 2 (dvieim) papildomoms savaitėms, jei perkamos Sutarties 3.4 p. nurodytos papildomos paslaugos.

1.6. Paslaugų teikimo vieta – AB „Klaipėdos nafta“, Burių g. 19 Klaipėda.

**2. ŠALIŲ TEISĖS IR ĮSIPAREIGOJIMAI**



Paslaugų teikėjas įsipareigoja:

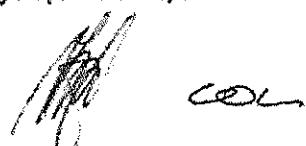
- 2.1. Paslaugas pradėti teikti nuo Sutarties pasirašymo dienos bei suteikti Paslaugas už Sutartyje numatyta kainą, pagal Techninės specifikacijos (Sutarties 2 priedas) reikalavimus, Sutarties 1.5 p. numatytu terminu;
- 2.2. teikti Paslaugas laiku ir kokybiškai, laikantis šioje veiklos srityje nusistovėjusia gera praktika bei veiklos standartais;
- 2.3. iki Sutarties 1.5 punkte nurodyto termino pabaigos, o jei Sutartyje nustatyta tvarka terminas Paslaugų teikimui prateisiamas – iki praeito termino pabaigos, pateikti Užsakovui su juo suderintą Analizės dokumentą;
- 2.4. paskirti pagal Sutartį prisūmtyj įsipareigojimų vykdymui reikiama kvalifikaciją turinčius asmenis. Prieš Užsakovą už pagal šią Sutartį teikiamas Paslaugas visais atvejais išlieka atsakingas tik Paslaugų teikėjas;
- 2.5. teikti Užsakovui visą jo prašomą informaciją apie Paslaugų teikimą; Užsakovas turėti teisę pareikalauti, kad Paslaugų teikėjas pateiktų šią informaciją žodžiu arba raštu;
- 2.6. vykdyti kitus Sutartimi prisūmtyj įsipareigojimus;
- 2.7. Sutarties galiojimo metu bendradarbiauti bei teikti visokeriopą pagalbą Užsakovui;
- 2.8. jeigu šioje Sutartyje nenurodyta kitaip, Paslaugų teikėjas, laikydamas Sutarties sąlygų ir Užsakovo nurodymų, teiks Paslaugas laisvai, pasirinkdamas Paslaugų teikimo būdus ir priemones.

Užsakovas įsipareigoja:

- 2.9. pateikti Paslaugų teikėjui visą Užsakovo turimą dokumentaciją bei informaciją, reikalingą Paslaugoms pagal Sutartį suteikti;
- 2.10. sudaryti ir užtikrinti Paslaugų teikėjui tinkamas sąlygas, reikalingas Paslaugoms pagal Sutartį suteikti;
- 2.11. priimti Paslaugų teikėjo pagal šią Sutartį tinkamai suteiktas Paslaugas pagal Paslaugų perdavimo - priėmimo akta;
- 2.12. atsiskaityti su Paslaugų teikėju Sutarties nustatyta tvarka ir terminais;
- 2.13. vykdyti kitus šia Sutartimi prisūmtyj įsipareigojimus.

### 3. PASLAUGŲ KAINA IR KAINOS MOKĖJIMO TVARKA

- 3.1. Paslaugų kaina yra 5 096,00 Eur (penki tūkstančiai devyniasdešimt šeši eurai) be pridėtinės vertės mokesčio (toliau – PVM); taikomas Sutarties sudarymo dienai 21 % PVM sudaro 1 070,16 Eur (vienas tūkstantis septyniasdešimt euru 16 ct); iš viso Paslaugų kaina su 21 % PVM yra 6 166,16 Eur (šeši tūkstančiai šimtas šešiasdešimt šeši eurai 16 ct). Paslaugų kaina apskaičiuojama pagal Paslaugų valandinį jkainį, kuris yra \_\_\_\_\_ Eur (\_\_\_\_\_) be pridėtinės vertės mokesčio ir \_\_\_\_\_ Eur (\_\_\_\_\_) su 21% pridėtinės vertės mokesčiu.
- 3.2. Sutarties 3.1 punkte nurodyta Paslaugų kaina ir valandinis jkainis yra nustatyti Paslaugų teikėjo pateikto Pasiūlymo Užsakovo vykdytam paslaugų pirkimui pagrindu ir nesikeičia per visą Sutarties galiojimo laiką, išskyrus šioje Sutartyje tiesiogiai numatytais Sutarties kainos perskaiciavimo ir koregovimo atvejus.
- 3.3. Sutarties galiojimo metu pasikeitus PVM tarifui, PVM dydis koreguojamas pagal sąskaitos išrašymo už suteiktas paslaugas dieną galiojančių PVM tarifo dydį. Jei Sutarties galiojimo metu keičiasi PVM tarifo dydis, tokiu atveju Užsakovo pasiūlyme nurodyta paslaugų kaina perskaiciuojama taikant padidėjusį/sumažėjusį PVM tarifą.
- 3.4. Sutarties vykdymo metu dėl aplinkybių, kurių nebuvvo galima numatyti, t. y. atsiradus šios Techninės specifikacijos apimtyje nenumatytais poreikiui ir būtinybei išpiestai analizės apimtyj, kai paaiškėja, kad reikia papildomų paslaugų, neįrašytų į sudarytą Sutartį, tačiau be kurių negalima užbaigti Sutarties vykdymo, gali būti įsigyjamos papildomos Paslaugos. Tokių papildomų paslaugų kaina negali viršyti 10 % Sutarties kainos, taikant Paslaugų valandinį jkainį, nurodytą Sutarties 3.1 punkte.
- 3.5. Paslaugų kaina apima visas tiesiogines ir netiesiogines Paslaugų teikėjo išlaidas, susijusias su Paslaugų teikimu (įskaitant, bet neapsiribojant, Paslaugų teikėjo mokėtinus pelno, pajamų mokesčius, draudimo



jmokas, transporto, apgyvendinimo išlaidas, autorinius atlyginimus ir pan., išskyrus PVM) ir negali būti didinama nepriklausomai nuo bet kokių aplinkybių, priežasčių ar rodiklių. Paslaugų teikėjas patvirtina, kad Paslaugų kainos visiškai pakanka Paslaugoms tinkamai suteikti.

- 3.6. Už suteiktas Paslaugas Užsakovas apmoka pagal Paslaugų teikėjo pateiktą PVM sąskaitą-faktūrą, išrašytą abiejų Šalių pasirašyto Paslaugų perdavimo - priėmimo akto pagrindu.
- 3.7. Paslaugų teikėjas visas PVM sąskaitas-faktūras Užsakovui privalo pateikti Užsakovo elektroniniu paštu saskaitos@oil.lt. Paslaugų teikėjui PVM sąskaitas – faktūras pateikus kitu, nei nurodytas elektroniniu paštu, jos nebus laikomos įteiktomis Užsakovui ir Užsakovui nekielis jokių pareigų, susijusių su netinkamai pateiktu PVM sąskaitų-faktūrų apmokejimu. Užsakovo elektroninio pašto adresas gali būti keičiamas, Užsakovui apie tai įspėjus Paslaugų teikėją raštu.
- 3.8. Užsakovas apmoka Paslaugų teikėjo Sutarties 3.7 punkte nustatyta tvarka įteiktas sąskaitas per 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų nuo sąskaitos-faktūros gavimo dienos bankiniu pavedimu į Sutartyje arba vėlesniuose Paslaugų teikėjo raštuose pranešimuose nurodytą banko sąskaitą.

#### **4. SUTEIKTU PASLAUGŲ PERDAVIMAS-PRIĖMIMAS**

- 4.1. Baigęs visų Paslaugų teikimą, Paslaugų teikėjas apie tai žodžiu informuoja Užsakovą ir pateikia paslaugų perdavimo - priėmimo aktą kartu su suderintu Analizės dokumentu.
- 4.2. Ne vėliau kaip per 5 (penkias) darbo dienas nuo šios informacijos pateikimo Užsakovui, Užsakovas pasirašo paslaugų perdavimo - priėmimo aktą arba grąžina nepasirašytą paslaugų perdavimo - priėmimo aktą su nurodytais defektais (trūkumais).
- 4.3. Tuo atveju, jeigu Paslaugų perdavimo - priėmimo metu Šalys nenustato Paslaugų suteikimo trūkumų, Paslaugų teikėjas pateikia Užsakovui apmokėjimui sąskaitą-faktūrą, išrašytą paslaugų perdavimo-priėmimo akto pagrindu, kaip numatyta Sutarties 3.6. ir 3.7. punktuose.
- 4.4. Tuo atveju, jeigu Paslaugų perdavimo - priėmimo metu Užsakovas nustato Paslaugų suteikimo trūkumų, Šalys, Užsakovo nurodytų trūkumų pagrindu, per 2 (dvi) darbo dienas sudaro abiejų Šalių pasirašomą nustatytu trūkumų sąrašą ir nurodo jų pašalinimo terminus. Pašalinės sąraše nurodytus trūkumus, Paslaugų teikėjas šioje dalyje nustatytą tvarką pakartotinai informuoja Užsakovą apie Paslaugų teikimo pabaigą ir atlieka Paslaugų perdavimo-priėmimo procedūrą.
- 4.5. Šia Sutartimi Užsakovas įgalioja AB „Klaipėdos nafta“ Informacinių sistemų skyriaus vadovą Aidą Šmaižį pasirašyti visus su šia Sutartimi susijusius paslaugų perdavimo - priėmimo aktus, o Sutartyje nustatyta tvarka - ir kitus Sutarties vykdymo dokumentus Užsakovo vardu, tačiau neturi teisės žodžiu, raštu ar bet kokiais kitais veiksmais ir (ar) būdais susitarti su Paslaugų teikėju dėl Sutarties sąlygų keltimo ar koregavimo joje aptartais atvejais.
- 4.6. Jeigu tarp Užsakovo ir Paslaugų gavėjo kyla ginčas dėl Paslaugų atlikimo kokybės, kiekviena Šalis turi teisę reikalauti skirti ekspertizę. Ekspertizės išlaidas apmoka ekspertizę reikalavusi paskirti Šalis, išskyrus atvejus, kai ekspertizė patvirtina tos Šalies pretenzijas dėl suteiktų Paslaugų atlikimo kokybės. Šalys taip pat gali iš anksto, iki kreipiantis į ekspertą, raštu susitarti dėl tokios ekspertizės apmokėjimo lygiomis dalimis.

#### **5. KOKYBĖS REIKALAVIMAI IR GARANTIJOS**

- 5.1. Paslaugų teikėjas garantuoja, kad suteiktos Paslaugos atitinka Techninėje specifikacijoje nustatytus kokybės reikalavimus, galiojančias teisės aktų normas ir (ar) pagal Sutartį teikiamoms paslaugoms taikytinas kitas taisykles, standartus ar kitus reikalavimus.

#### **6. TEISĖ NAUDOTI UŽSAKOVO VARDĄ**

- 6.1. Paslaugų teikėjas supranta ir sutinka, kad be išankstinio raštiško Užsakovo sutikimo jis neturi teisės naudoti Užsakovo pavadinimo ar prekių ženklu jokiais tikslais ir būdais, išskaitant pristatydamas savo teikiamas paslaugas ir sukauptą patirijų reklamose, leidiniuose ir laiškuose potencialiemis klientams.

#### **7. INTELEKTINĖ NUOSAVYBĖ**

- 7.1. Visos turtinės teisės į visus intelektinės nuosavybės objektus ir (ar) kūrybinės veiklos rezultatus, sukurtus teikiant Paslaugas, visam šių teisių galiojimo laikotarpiui Lietuvos Respublikoje ir užsienyje išimtinai priklausys Užsakovui maksimalia teisės aktų leidžiama apimtimi.



## 8. KONFIDENCIALUMAS

- 8.1. Sutarties turinj sudarantį ir (ar) su ja susijusi informacija, taip pat šios Sutarties vykdymo metu Šalių viena kitai tiek sąmoningai, tiek atsitiktinai atskleista bet kokia kita informacija yra konfidenčiai. Ši informacija tiek Sutarties galiojimo laikotarpiu, tiek Sutarčiai pasibaigus trečiesiems asmenims gali būti atskleista tik tiek, kiek toks informacijos atskleidimas yra būtinas šios Sutarties tinkamam vykdymui ir tik iš anksto gavus atitinkamą kitos Šalies raštiską sutikimą. Šalys susitaria, kad už kiekvieną konfidenčialios informacijos atskleidimo atvejį, Užsakovo pareikalavimu, Paslaugų teikėjui bus taikoma 3 000 (trijų tūkstančių) eurų bauda ir Paslaugų teikėjas atlygins visus Užsakovo tiesioginius ir netiesioginius nuostolius tiek kiek jų nepadengs bauda.
- 8.2. Konfidenčialumo įspareigojimo pažeidimu nelaikoma, jeigu konfidenčialiai informacijai atskleidžiamai valstybės institucijoms, kai to reikalauja teisės aktai, Šalių advokatams, auditoriams, kurie *ex officio* yra įpareigoti išlaikyti informacijos konfidenčialumą, iš anksto apie tai informavus kitą Šalį. Bet kuriuo atveju už konfidenčialumo įspareigojimo pažeidimą prieš Užsakovą atsako Paslaugų teikėjas.

## 9. ATSAKOMYBĖ

- 9.1. Užsakovui už suteiktas Paslaugas neatsiskaičius laiku, skaičiuojami delspinigiai – 0,1% nuo Sutartyje užfiksuotos Paslaugų kainos už kiekvieną pavėluotą suteiktą Paslaugas dieną. Maksimali delspinigijų suma negali viršyti 10 % visos Paslaugų kainos.
- 9.2. Paslaugų teikėjas, laiku nesuteikęs Paslaugų, Užsakovo pareikalavimu moka 0,1% dydžio delspinigius nuo Sutartyje užfiksuotos Paslaugų kainos už kiekvieną pavėluotą suteiktą Paslaugas dieną.
- 9.3. Paslaugų teikėjui vėluojant suteiktą Paslaugas daugiau kaip 30 (trisdešimt) kalendorinių dienų, tai laikoma esminiu šios Sutarties pažeidimu.
- 9.4. Paslaugų teikėjas privalo neatlyginti ir nepagrįstai nevilkindamas šalinti visus Paslaugų trūkumus ir defektus. Paslaugų teikėjui atsisakius pašalinti ir/ar nepašalinus atitinkamą Paslaugų trūkumą per Sutartyje nustatytą terminą (kas laikoma esminiu Sutarties pažeidimu) po to, kai Paslaugų teikėjas gauna pakartotinį Užsakovo reikalavimą dėl atitinkamų Paslaugų trūkumų pašalinimo, Užsakovas turi teisę, papildomai neinformuodamas Paslaugų teikėjo bei nesuteikdamas jam papildomo termino atitinkamų trūkumų pašalinimui, paveсти bet kuriam trečiajam asmeniui pašalinti Paslaugų trūkumus Paslaugų teikėjo sąskaita. Trečiesiems asmenims pašalinus Paslaugų trūkumus, Paslaugų teikėjas privalo padengti tokio trečiojo asmens protinges išlaidas, patirtas šalinant Paslaugų trūkumus, ne vėliau kaip per 10 (dešimt) kalendorinių dienų nuo Užsakovo pareikalavimo ir atitinkamas išlaidas patvirtinančios sąskaitos pateikimo Paslaugų teikėjui dienos. Užsakovas, savo sąskaita padengęs trečiojo asmens išlaidas, susijusias su Paslaugų trūkumų šalinimu, turí teisę vienašališkai išskaityti atitinkamas sumas iš Paslaugų teikėjui mokėtiną Paslaugų kainą (ar jos dalį).

## 10. SUTARTIES GALIOJIMAS IR PASIBAIGIMAS

- 10.1. Ši Sutartis įsigalioja nuo jos pasirašymo dienos ir galioja iki visiško pagal Sutartį prisijimtu prievolių įvykdymo arba iki Sutarties nutraukimo šioje Sutartyje ar galiojančiuose Lietuvos Respublikoje teisės aktuose nustatytais atvejais ir tvarka.
- 10.2. Vienos iš Sutarties sąlygos negaliojimas nedaro negaliojančios visos Sutarties, išskyrus atvejus, kai Šalys be tos sąlygos Sutarties apskritai nebūtų sudariusios. Šalys susitaria, kad vienos iš Sutarties sąlygų negaliojimo atveju, jeigu toks jos negaliojimas nedaro negaliojančios visos Sutarties, minėta sąlyga Šalių rašytiniu susitarimu turės būti nedelsiant pakeista nauja galiojančia sąlyga, kuri pagal prasmę ir turinį būtų artimiausia negaliojančiai sąlygai bei turėtų analogišką teisinį ir ekonominį rezultatą, kaip ir pakeistojti sąlyga.
- 10.3. Užsakovas turi teisę bet kada vienašališkai ir nesikreipdamas į teismą nutraukti Sutartį, nepaisydamas to, kad Paslaugų teikėjas jau pradėjo ją vykdyti. Šiuo atveju Užsakovas privalo sumokėti Paslaugų teikėjui kainos dalį, proporcingą faktiškai suteiktoms Paslaugoms, ir atlyginti kitas protinges išlaidas, kurias Paslaugų teikėjas, norėdamas įvykdyti Sutartį, padarė iki pranešimo apie Sutarties nutraukimą gavimo momento.
- 10.4. Paslaugų teikėjas turi teisę vienašališkai nutraukti Sutartį tik dėl svarbių priežasčių. Tokiu atveju Paslaugų teikėjas privalo visiškai atlyginti Užsakovo patirtus nuostolius.
- 10.5. Užsakovui vienašališkai nutraukus Sutartį dėl Paslaugų teikėjo kaltės, Paslaugų teikėjas privalo sunokėti baudą, lygią 10 % (dešimt procentų) bendros Paslaugų kainos, numatyto Sutarties 3.1

punkte.

- 10.6. Bet kuri Šalis turi teisę vienašališkai ir nesikreipdama į teismą nutraukti Sutartį, jeigu kita Šalis dėl nenugalimos jėgos aplinkybių negali tinkamai vykdyti savo įsipareigojimų pagal šią Sutartį išgauja kaip 60 (šešiasdešimt) kalendorinių dienų. Tokio raštiško pranešimo įteikimas ir pranešime nurodyto Sutarties nutraukimo termino suėjimas yra juridinis faktas, nutraukiantis šią Sutartį.

## 11. SUTARTIES VIENTISUMAS

- 11.1. Ši Sutartis atspindi galutinį Šalių susitarimą dėl šios Sutarties objekto ir panaikina visas ankstesnes Šalių sutartis, susitarimus ar susirašinėjimą.

## 12. NENUGALIMA JĖGA

- 12.1. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės už bet kokių įsipareigojimų pagal šią Sutartį nevykdymą ar netinkamą vykdymą, jeigu tai įvyko dėl aplinkybių, kurių ji negalėjo kontroliuoti bei protinai numatyti Sutarties sudarymo metu, ir nebuvvo galima užkirsti kelio šių aplinkybių ar jų pasekmui atsiradimui.

- 12.2. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybė yra laikina, tai Šalis atleidžiama nuo atsakomybės tik tokiam laikotarpiui, kuris yra protinges atsižvelgiant į tos jėgos įtaką Sutarties vykdymui.

- 12.3. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis besiremianti Šalis privalo:

12.3.1. per 3 (trys) kalendorines dienas nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo, pranešti apie jas kitai Šaliai ir, jeigu įmanoma, nurodyti numatomą šių aplinkybių pasibaigimo laiką;

12.3.2. per 7 (septynias) kalendorines dienas nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo, pateikti kitai Šaliai įrodymus, kurie patvirtintų, kad ji ēmési visų pagrįstų priemonių ir dėjo visas pastangas, kad sumažintų nuotolius ir neigiamas pasekmes;

12.3.3. išnykus nenugalimos jėgos aplinkybėms, nedelsiant pranešti apie tai kitai Šaliai.

- 12.4. Šalis atleidžiama nuo atsakomybės nuo nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimo momento arba, jeigu Šalis laiku nepateikė pranešimo apie nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimą, nuo pranešimo tinkamo įteikimo momento. Jeigu Šalis laiku nepraneša kitai Šaliai apie nenugalimos jėgos aplinkybių atsiradimą, ji privalo kompensuoti kitai Šaliai nuostolius, kuriuos ši patyrė dėl to, kad pranešimas nebuvvo įteiktas arba nebuvvo įteiktas laiku.

## 13. SUTARTIES PAKEITIMAI IR PAPILDYMAI

- 13.1. Visi Sutarties pakeitimai, papildymai ir priedai galioja tik tuo atveju, jeigu jie yra sudaryti raštu ir tinkamai pasirašyti visų Šalių tinkamai įgaliotų atstovų. Tokie Sutarties pakeitimai ir papildymai įsigalioja nuo jų pasirašymo momento ir tampa neatskiriamas Sutarties dalimi, jeigu Šalys raštu nesusitarė kitaip.

- 13.2. Sutarties sąlygos Sutarties galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus tokias Sutarties sąlygas, kurias pakeitus nebūtų pažeisti Viešųjų pirkimų įstatymo 3 straipsnyje nustatyti principai ir tikslai bei tokiems Sutarties sąlygų pakeitimams yra gautas Viešųjų pirkimų tarnybos sutikimas. Sutarties sąlygų keitimu nebus laikomas Sutarties sąlygų koregavimas joje numatytomis aplinkybėmis, jei šios aplinkybės nustatytos aiškiai ir nedviprasmiškai bei buvo aptartos viešojo pirkimo sąlygose. Tais atvejais, kai Sutarties sąlygų keitimo būtinybės nebuvvo įmanoma numatyti rengiant viešojo pirkimo sąlygas ir Sutarties sudarymo metu, Sutarties Šalys gali keisti tik neesminės Sutarties sąlygas.

## 14. TEISIŲ IR PAREIGŲ PERLEIDIMAS BEI ĮGYVENDINIMAS

- 14.1. Be kitos Šalies išankstinio rašytinio sutikimo nei viena Šalis neturi teisės perleisti pagal šią Sutartį prisiimti teisių ir pareigų (visų ar dalies).

## 15. TAIKYTINA TEISĖ IR GINČŲ SPRENDIMAS

- 15.1. Sutarčiai ir santykiams tarp Šalių Sutarties atžvilgiu (įskaitant Sutarties sudarymo, galiojimo, negaliojimo, įgyvendinimo ir nutraukimo klausimus) taikomi Lietuvos Respublikos įstatymai ir ji aiškinama remiantis Lietuvos Respublikos įstatymais.

- 15.2. Bet koks ginčas, nesutarimas ar reikalavimas, kylantis iš šios Sutarties ar susijęs su ja, jos pažeidimu, nutraukimu ar galiojimu, turi būti sprendžiamas tarp Šalių draugiškų derybų būdu.

- 15.3. Jeigu ginčo Šalims nepavyksta išspręsti draugiškų derybų keliu per 14 (keturiolika) kalendorinių

dienų nuo tos dienos, kai viena Šalis įteikė kitai Šaliai prašymą išspręsti ginčą, toks ginčas bus sprendžiamas teisme. Teismo vieta – Klaipėdos miestas.

## 16. PRANEŠIMAI

16.1. Visi pagal šią Sutartį siunčiami pranešimai ir kita informacija turi būti parašyti lietuvių kalba ir pripažįstami tinkamai įteiktais, jei adresuoti Sutartyje nurodytu Šalies, kuriai toks pranešimas ar informacija yra siunčiamai, adresu, nurodytu šios Sutarties 19 skyriuje.

16.2. Už sutarties vykdymą iš Užsakovo pusės techniniai klausimai atsakingas asmuo –

informacinių sistemų skyriaus vadovas Aidas Šmaizys, tel. 8 (46) 391 724, el. pašto adresas a.smaizys@oil.lt;

iš Paslaugų teikėjo pusės atsakingas asmuo: projekto vadovė Laura Jakučionė, tel.: 8 (37) 750 565, el. pašto adresas laura.jakucione@columbusglobal.com

## 17. SUTARTIES EGZEMPLIORIAI

17.1. Ši Sutartis yra sudaryta lietuvių kalba 2 (dviej) egzemplioriais, kiekvienai Šaliai po vieną. Kiekvienas egzempliorius bus laikomas originalu ir turės vienodą teisinę galią.

## 18. SUTARTIES PRIEDAI

18.1. Šios Sutarties Priedai yra neatskiriamos šios Sutarties dalis.

1 priedas - Tiekėjo pasiūlymas, pateiktas kainų apklausai Paslaugų pirkimui (Pasiūlymas);

2 priedas - Techninė užduotis MS Dynamics NAV finansinės dalių analizei ir atnaujinimo projekto parengimui Nr. TU15-003" (Techninė specifikacija).

3 priedas – Paslaugų perdavimo-priėmimo akto forma.

*Šalys perskaitė šią Sutartį, suprato jos turinį ir pasekmes ir pasiraše šią Sutartį kaip jų valią ir ketinimus atitinkančių dokumentų.*

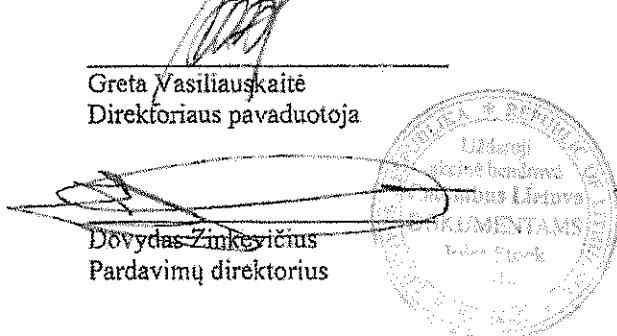
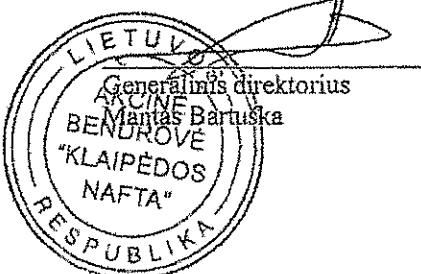
## 19. SUTARTIES ŠALIU REKVIZITAI

### UŽSAKOVAS

Akcinė bendrovė „Klaipėdos nafta“  
Juridinio asmens kodas: 110648893  
Adresas: Burių g. 19, LT-91003 Klaipėda,  
Lietuvos Respublika  
Tel. (46) 391 772  
Faks. (46) 311 399  
info@oil.lt  
www.oil.lt  
A.s. LT90 7044 0600 0076 4196  
AB SEB bankas  
PVM mokėtojo kodas LT106488917

### PASLAUGŲ TEIKĖJAS

UAB Columbus Lietuva  
Juridinio asmens kodas 135475673  
Adresas: Savanorių pr. 349, LT-51480, Kaunas,  
Lietuvos Respublika  
Tel. (8-37) 75 05 65  
Faks. (8-37) 75 05 56  
info.lt@columbusglobal.com  
<http://www.columbusglobal.lt>  
A/S Nr. LT68 7044 0600 0333 9748  
AB SEB bankas  
PVM mokėtojo kodas LT354756716



**GALUTINIS PASIŪLYMAS  
PASLAUGŲ PIRKIMUI  
„MS DYNAMICS NAV FINANSINĖS DALIES MIGRAVIMO Į NAUJĄ VERSIJĄ  
ANALIZĘ“**

2015 m. rugpjūčio mėn. 11 d.

Tiekėjo pavadinimas	UAB Columbus Lietuva
Tiekėjo kodas	135475673
Tiekėjo atstovas (pareigos, vardas, pavardė)	Direktoriaus pavaduotojas Dovydas Zinkevičius
Tiekėjo adresas	Savanorių pr. 349, LT-51480 Kaunas
Tiekėjo telefono numeris	8 37 750 565
Tiekėjo el. pašto adresas	dovydas.zinkevicius@columbusglobal.com

1. Žemiau pasirašydami patvirtiname, kad:

- 1.1. sutinkame su visais Pirkimo dokumentų reikalavimais, išdėstytais 2015 m. rugpjūčio 5 dienos kvietime Nr. (6.11)P1-193;
- 1.2. esame suinteresuoti dalyvauti Pirkimo procedūrose bei sudaryti pirkimo sutartį pagal Pirkimo dokumentų sąlygas;
- 1.3. atsižvelgdami į Pirkimo dokumentuose išdėstytas sąlygas, teikiame savo pasiūlymą dėl paslaugų teikimo pagal Pirkimo dokumentuose pateiktos Techninės specifikacijos nurodytus techninius reikalavimus:

Paslaugos	Paslaugų ijkainis be PVM, Eur/val.	Valandų skaičius, reikalingas paslaugoms suteikti	Iš viso už paslaugas Eur be PVM
Ms Dynamics NAV finansinės dalies migravimo į naują versiją analizę pagal „Techninė užduotis MS Dynamics NAV finansinės dalies analizei ir atnaujinimo projekto parengimui Nr. TU15-003“.			5096,00
21% PVM mokesčis sudaro , Eur			1070,16
IŠ VISO UŽ PASLAUGAS SU 21% PVM Eur			6166,16

2. Iš viso pasiūlymo kainą sudaro 6166,16 Eur (šeši tūkstančiai šimtas šešiasdešimt šeši Eur 16 ct). Į šią sumą jeina visas išlaidos ir mokesčiai, taip pat ir 21 % PVM, kuris sudaro 1070,16 Eur (tūkstantis septyniasdešimt Eur 16 ct).

Taikysime Paslaugų valandinį ijkainį be PVM yra Eur ( ),  
Paslaugų valandinis ijkainis su 21 % PVM yra Eur ( ).

3. Paslaugas suteiksime per 4 (keturių) savaičių terminą nuo sutarties sudarymo dienos. Suprantame, kad pasiūlymas bus vertinamas pagal ekonominį naudingumą.
4. Pasiūlymas galioja 60 kalendorinių dienų.
5. Kartu su pasiūlymu pateikiame šiuos dokumentus:

Pateiktų dokumentų pavadinimas	Dokumento puslapių skaičius
1. Darbų, numatyti Techninėje užduotyje, sąrašas ir numatomas laikas valandomis kiekvienam konkrečiam darbui atlikti.	1
2. Preliminarus planas, išdėstant visas numatytas veiklas savaitėmis.	1

\* 6. Vykdant sutartį pasitelksiu šiuos subtiekėjus :

Eil.Nr	Subtiekėjų pavadinimas. Subtiekėjų teikiama paslaugų dalis.

\* Pildyti tuomet, jei sutarties vykdymui bus pasitelkti subtiekėjai.

\*7. Šiame pasiūlyme yra pateikta ir konfidenciali informacija (pažymėta - "konfidencialu"):

Eil.Nr.	Pateikto dokumento pavadinimas

Pasiūlymas galioja 60 dienų nuo pasiūlymo pateikimo datos.

Pardavimų direktorius

Dovydas Zinkevičius

*(iekėjo įgalioto asmens vardas, pavardė ir parašas)*

**INFORMACINIŲ SISTEMŲ SKYRIUS**

**TECHNINĖ UŽDUOTIS  
MS DYNAMICS NAV FINANSINĖS DALIES ANALIZEI  
IR ATNAUJINIMO PROJEKTO PARENGIMUI**

2015-07-10 Nr. TU15-003

**1 OBJEKTO PAVADINIMAS:**

ERP sistemos Microsoft Dynamics NAV modernizacija - apskaitos ir verslo valdymo sistemos atnaujinimas. Pirmas etapas: Finansinės dalies analizė.

**2 UŽSAKOVAS:**

AB „Klaipėdos nafta“

**3 VIETA:**

Burių g. 19, LT-91003 Klaipėda.

**4 PROJEKTO TIKSLAS:**

Atnaujinti nuo 2010 metų bendrovėje naudojamą apskaitos ir verslo valdymo sistemą „Microsoft Dynamics NAV 2009“ (toliau vadinama NAV), perkelti šiuo metu naudojamą funkcionalumą arba panaudoti naujos versijos standarte realizuotą funkcionalumą, atsižvelgiant į naujus apskaitos poreikius ir reikalavimus.

Pirmame etape siekiama atlkti esamos situacijos analizę, išgryniinti sekančių etapų darbų apimtį, nustatyti reikalavimus NAV sistemos Finansinės dalies objektų migravimui, klasifikatorių ir duomenų perkėlimui bei įvertinti NAV sistemos licencijos pakeitimo poveikį.

**5 PROJEKTO APIBŪDINIMAS:**

Numatoma NAV migracijos į naują versiją darbus atlkti keliais etapais suskaidžius darbus pagal apskaitos sritis: Finansų dalis (toliau vadinama FIN), Žmogiškųjų išteklių valdymo ir darbo užmokesčio dalis (toliau vadinama DU), Gamtiniių dujų apskaitos dalis įskaitant klientų portalą (toliau vadinama GDA).

Pirmojo etapo metu numatoma atlkti FIN dalies analizés darbus - esamos situacijos ir bendrovės poreikių analizę, nustatyti NAV Finansinės dalies modernizacijos darbų reikalavimus, aprašyti sistemos objektų versijų migravimo ir duomenų perkėlimo logiką bei apibrėžti migravimui numatytas priemones.

Šio projekto (pirmo etapo) rėmuose turi būti parengtas analizés dokumentas, detaliai apibrėžiantis FIN dalies migravimo darbų apimtį, kurį galima būtų naudoti tolimesniams FIN dalies migravimo darbų įvertinimui ir pirkimui.

**6 PROJEKTO APIMTIS:**

Šio projekto (pirmo etapo) rėmuose turi būti pateiktas „Analizés dokumentas“ (toliau vadinama Ataskaita), kuriame pateikiti visi analizés rezultatai įskaitant, tačiau neapsiribojant, turiniu kurio dalys išvardintos žemiau:

- NAV objektų migravimo planas (aprašant visų tipų objektus atskirai);
- Klasifikatorių perkėlimo planas;

- Duomenų migravimo planas;
- Reikalavimai apskaitos procesams realizuojamiems panaudojant naujos versijos funkcionalumą;
- Licencijos migravimo poveikio įvertinimas;

Šiuo metu finansų apskaitoje naudojamų NAV sistemos FIN dalies ataskaitų objektų sąrašas (1 priedas) yra neatskiriama šios techninės užduoties dalis, kuri kartu su kitais šioje techninėje užduotyje išvardintais darbais apibrėžia pagrindinę esamų programinių objektų analizės apimtį.

Analizės metu, atsiradus šios techninėje užduoties apimtyje nenumatytomis aplinkybėms ir būtinybei išplėsti analizės apimtį, užduoties apimtis gali būti išplėsta atliekant papildomus darbus, tačiau jų kaina negali viršyti 10 % Sutarties kainos.

## 7 REIKALAVIMAI DARBAMS

Projekto apimtyje turi būti atlikti visi žemiau išvardinti darbai:

- Atlolta Užsakovo sistemoje esančio specifinio funkcionalumo analizé, suderintas jo realizavimo būdas, nustatyta galimybė padengti standartinėmis NAV2015 priemonėmis, numatytos priemonės formų optimizavimui bei jų pritaikymui naujoms Microsoft Dynamics NAV interfeisių galimybėms;
  - Peržiūrėtas šiuo metu naudojamas operacijų su atsargomis funkcionalumas ir numatytais šio funkcionalumo migravimo būdas, išnaudojant naujas versijos galimybes, numatyta kaip naujoje versijoje automatizuoti atidėjimus;
  - Peržiūrētos ilgalaikio turto operacijų funkcionalumas ir numatytais šio funkcionalumo migravimo būdas, išnaudojant naujas versijos galimybes, numatyta kaip naujoje versijoje išspręsti ilgalaikio turto vienetų susiejimo tarpusavyje ir jų grupavimo problemą, numatyta kaip naujoje versijoje automatizuoti atidėjimus;
- Atlolta Užsakovo pateiktų specifinių ataskaitų analizé, suderintas jų realizavimo būdas, nustatyta galimybė padengti standartinėmis NAV2015 priemonėmis, numatytos priemonės ataskaitų optimizavimui bei jų pritaikymui naujoms Microsoft Dynamics NAV ataskaitų galimybėms;
- Paruošta ir su Užsakovu sudeginta bendra migravimo logika, modulių (objektų) migravimo nuoseklumas, bei duomenų migravimo detalumas (detalūs istoriniai įrašai/likučiai);
- Aprašyti ir suderintos sisteminių klasifikatorių perkodavimo taisyklės ir jų perkėlimo apimtis;
- Atliktas poreikių, susijusių su apskaitos vedimu pagal atskiras Bendrovės veiklas (veiklos segmentus) ir padalinius (kaštų centrus) įvertinimas ir galimybė realizuoti panaudojant standartinį (arba išplėstą standartinį) naujos versijos funkcionalumą.

7.1 Analizės metu Tiekiėjas privalo nustatyti užsakovo NAV sistemos pritaikymus, kurie naujose versijose buvo įtraukti kaip standartinė funkcija, įvertinti tokijų pritaikymų perkėlimo būtinumą ir parinkti geriausiai užsakovo poreikius atitinkantį sprendimą, aprašyti ir įvertinti programų sistemų pakeitimus.

7.2 Analizės metu turi būti įvertinta ir su Užsakovu nuspresta dėl duomenų bazės konvertavimo darbų ir sukauptų duomenų perkėlimo į naujają versiją apimties.

7.3 Tiekėjas atlikdamas analizę turi įvertinti visus sekančius darbus reikalingus duomenų perkėlimui ir programinių objektų konvertavimui testinėje ir darbinėje aplinkoje:

- Visi sistemų pritaikymo ir derinimo darbai turėti būti vykdomi testinėje aplinkoje ir tik atlikus testus bei Užsakovui leidus atliekami pakeitimai veikiančioje sistemoje.
- Veikiančios sistemos pakeitimai turėti būti atliekami nenutraukiant veiklos procesų darbo dienomis ir taip, kad netrukdytų pagrindinei įmonės veiklai.

7.4 Tiekėjas atlikdamas analizę turi identifikuoti visas FIN dalies integracijos sąsajas ir kartu su užsakovu nuspresti dėl šių sąsajų perkėlimo arba pakeitimo technologiskai tobulesnėmis.

7.5 Esant poreikiui, kiti reikalavimai ir specifikacijos bei darbų reikalavimai turi būti parengti ir su užsakovu suderinti iki analizės darbų pradžios.

## 8 REIKALAVIMAI PASIŪLYMO PATEIKIMUI

Pateiktas pasiūlymas turi būti pakankamai aiškus ir detalus, apimantis visas projekto tikslams įgyvendinti nustatytoje apimtyje reikiamas paslaugas bei darbus numatytais techninėje užduotyje. Pasiūlymas turi pilnai atitikti techninės užduoties sąlygas.

Pasiūlyme turi būti pateikta sekanti informacija:

- darbai išvardinami nurodant numatytaą jiems atlikti laiką ir jų kainą. Laikas reikalingas darbams atlikti turi būti toks, kad jo užtektų visiems projekto tikslams numatytoje apimtyje pasiekti ir techninės užduoties reikalavimams įgyvendinti;
- projekto įgyvendinimo terminas ir preliminarus planas, išdėstant visas numatytas veiklas savaitėmis.

## 9 PRIEDAI

- 1 priedas. „Microsoft Dynamics NAV“ Finansinės dalies ataskaitų objektų sąrašas.

Parengė:

Informacinių sistemų skyriaus viršininkas

Aidas Šmaižys

**PASLAUGŲ PERDAVIMO-PRIĖMIMO  
AKTAS**

Akcinė bendrovė „Klaipėdos nafta“, juridinio asmens kodas: 110648893, PVM mokėtojo kodas LT106488917, kurios buveinės adresas yra. Burių g. 19. Klaipėdos m. sav., duomenys tvarkomi ir saugomi VĮ Registru centras Juridinių asmenų registre (toliau vadinama „*Užsakovu*“), atstovaujama generalinio direktoriaus Manto Bartuškos, veikiančio pagal bendrovės įstatus **ir**

**UAB Columbus Lietuva**, pagal Lietuvos įstatymus įsteigta ir veikianti uždaroji akcinė bendrovė, juridinio asmens kodas 135475673, PVM mokėtojo kodas LT 354756716, kurios registruota buveinė yra Savanorių pr. 349, LT-51480 Kaunas, duomenys apie bendrovę kaupiami ir saugomi Lietuvos Respublikos juridinių asmenų registre, atstovaujama direktoriaus pavaduotojos Gretos Vasiliauskaitės ir Pardavimų direktoriaus Dovydo Zinkevičiaus, veikiančių pagal suteiktus įgaliojimus (toliau – **Paslaugų teikėju**), ir

toliau kartu vadinamos „*Šalimis*“, o bet kuri iš jų atskirai – „*Šalimi*“,

Užsakovas patvirtina, kad Paslaugų teikėjas atliko paslaugas tinkamai ir laiku įskaitant visų defektų ir/ar kitų paslaugų kokybės trūkumų ištaisymą.

**UŽSAKOVAS**

Akcinė bendrovė „Klaipėdos nafta“

---

Aidas Šmaižys

Informacinių sistemų skyriaus vadovas

**PASLAUGŲ TEIKĖJAS**

**UAB Columbus Lietuva**

---

Greta Vasiliauskaitė

Direktoriaus pavaduotoja

---

Dovydas Zinkevičius

Pardavimų direktorius